

#4000 The Tulip

Катетър за ембриотрансфер

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120



Важна информация за продукта. Да се прочете внимателно преди употреба.

За еднократна употреба - изхвърлете след употреба.

Повторната употреба може да доведе до инфекции, предавани по полов път.

Внимание: федералните закони (на САЩ) ограничават продажбите на устройството и то може да се продава само от или по нареждане на лекар.

Стерилност: стерилно до повреждане или отваряне на опаковката

Показания за употреба:

Въвеждане на ембриони в маточната кухина.

Противопоказания:

Да не се използва при наличие на маточна инфекция.

Да не се използва при или скоро след възпаление на женските тазови органи.

Да не се използва за интрафалопиеви процедури.

**Предупреждения:**

Устройството не е стерилно, ако опаковката е повредена или отворена. Да се изхвърли незабавно.

Предпазни мерки:

Благодарение на своята гъвкавост и малък диаметър, #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo може да бъде въведен в матката при минимална опасност от перфориране на маточната стена.

Въпреки това, преди въвеждане внимателно трябва да се установи дълбочината на матката както и да се провери за евентуално наличие на антефлексия или ретрофлексия при отделните пациенти

(За предпочитане това трябва да се направи по време на предишен преглед, а не в деня на изкуствена инсеминация, когато дразненето на матката трябва да бъде сведено до минимум).

При никакви обстоятелства да не се използва сила, ако се усети съпротивление.

Ако преминаването на #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo през шийката на матката не се осъществява лесно, да не се използва сила и да се провери за наличие на патологична цервикална стеноза.

The Tulip да се използва само от медицински специалисти.

Нежелани реакции:

Не са докладвани нежелани реакции, свързани с употребата на #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo. Въпреки това, както при всеки инструмент, който преминава през вътрешния отвор на шийката на матката, са възможни леки спазми. Указанията за употреба да се спазват винаги, като се вземат под внимание противопоказанията, предупрежденията и предпазните мерки.

**Произведено от:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

Как се доставя:

Продуктов номер:- #4000 The Tulip

- #4000 The Tulip Memo

- #4000 The Tulip Memo B

- #4000 The Tulip A

Опаковка :

- #4000 The Tulip / #4000 Tulip Memo: 3 кутии с 25 индивидуално опаковани, стерилни комплекта с устройства за еднократна употреба.
- #4000 The Tulip Memo B: 5 мандрена за 25 Tulip Memo
- #4000 The Tulip A: 3 кутии от 25 индивидуално опаковани стерилни катетри

Начин на употреба:

1. Пациентът трябва да е полулегнал по гръб. Разкрийте маточната шийка с помощта на вагинален спекулум.
 2. След като предварително сте определили дълбочината, настройте позиционера на водещия катетър, #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (бяла дръжка).
 3. След като предварително сте определили посоката на матката на пациента, поставете мандрена, # 4000 The Tulip B / # 4000 The Tulip Memo B (синя дръжка) във водещия катетър # 4000 The Tulip A / # 4000 The Tulip Memo (бяла дръжка), за да оформите Tulip A / Tulip A. Мемо предварително.
 4. Внимателно придвижете катетъра напред през външния отвор на шийката на матката, през цервикалния канал близо до маточната кухина, докато усетите съпротивление.
 5. Премахнете мандрен #4000The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (синя дръжка) , когато позицията е достигната.
 6. Заредете ембриона/ите в зареждащия катетър, # 4000 Tulip C / # 4000 Tulip Memo C (розова дръжка), като следвате своя стандартен протокол. Въведете зареждащия катетър. Маркировката в проксималния край на тръбата показва кога е достигнат дисталният връх на водещия катетър.
 7. Дисталният връх на зареждащия катетър трябва да бъде на дъното на матката.
- Забележка:** В случай на затруднение при поставянето или огъването на катетъра, внимателно завъртете катетъра, като в същото време го приближавате към шийката на матката. При неправилна анатомична позиция на матката, шийката на матката да се опъне внимателно с помощта на тенакулум, за да се постигне пълно въвеждане. В никакъв случай да не се използва сила за въвеждане на устройството с цел, за да се постигне проникване.
8. Бавно освободете ембрионите в матката.
 9. След пълното освобождаване на ембрионите, бавно изтеглете катетъра от матката и го изхвърлете. Отстранете спекулума и оставете пациента да си почине.
 10. След отстраняване на комплекта от пациента, огледайте The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C, за да се уверите, че ембрионите са освободени.
 11. Да се изхвърли след употреба.

#4000 The Tulip

Katetr pro přenos embryí

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120



Důležité informace, před použitím řádně prostudujte

Na jedno použití – po použití zlikvidujte**Opakované použití může způsobit infikování sexuálně přenosnou nemocí****Výstraha: federální zákon (USA) omezuje prodej tohoto produktu pouze na lékařský předpis****Sterilní: dokud není obal poškozen nebo otevřen****Indikace pro použití:**

Zavedení embryí do děložní dutiny.

Kontraindikace:

Nepoužívejte, pokud je pacientka postižená infekcí děložního hrdla.

Nepoužívejte za přítomnosti nebo krátce po absolvování hlubokého pánevního zánětu.

Nepoužívejte pro intrafalopiální procedury.

**Výstrahy:**

Pokud je sáček poškozen nebo otevřen, není produkt sterilní.

Okamžitě zlikvidujte.

Preventivní opatření:

Díky své ohebnosti a malému průměru, mohou být katetry #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo zavedeny do dělohy s minimálním nebezpečím perforace děložní stěny. Nicméně, před zavedením je nutno pečlivě vyšetřit hloubku dělohy a jakoukoli anteflexi nebo retroflexi, která by se u jednotlivých pacientek mohla vyskytovat. (Toto je nejlépe provést v rámci předchozího vyšetření a ne v den umělého oplodnění, kdy by mělo být minimalizováno podráždění dělohy).

V žádném případě by neměla být vyvíjena síla proti odporu pociťovanému v prstech.

Pokud se průchod katetru #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo přes cervikální kanál nejeví jako snadný, přístroj by se neměl zavádět silou a měla by se zvážit možnost patologické cervikální stenózy.

Katetr Tulip by měl používat pouze kvalifikovaný medicínský personál.

Nežádoucí reakce:

Nebyly hlášeny žádné nežádoucí reakce spojené s použitím katetrů #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo. Nicméně, podobně jako u každého jiného nástroje, který prochází vnitřním ústím děložního hrdla, je možno očekávat mírné křeče. V každém případě je nutno dodržovat pokyny pro použití a vzít na vědomí kontraindikace, výstrahy a předběžná opatření.

Výrobce:

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgie

Způsob dodání:

Číslo produktu: - #4000 The Tulip
- #4000 The Tulip Memo
- #4000 The Tulip Memo B
- #4000 The Tulip A

Balení:

- #4000 The Tulip / #4000 Tulip Memo: 3 krabice po jednotlivě sterilně zabalených sadách přístrojů na jedno použití.
- #4000 The Tulip Memo B: 5 mandrelů na 25 katetrů Tulip Memo.
- #4000 The Tulip A: 3 krabice po 25 jednotlivě sterilně zabalených vodičích katetrech.

Pokyny pro použití:

1. Když je pacientka v dorzální litotomické poloze, obnažte děložní hrdlo tak, aby bylo vidět pomocí vaginálního zrcátka.
 2. Podle dříve zjištěné hloubky nastavte polohovač na vodičím katetru #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (bílá rukojeť).
 3. Podle dříve zjištěného směru dělohy pacientčiny dělohy vložte mandrel #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (modrá rukojeť) do vodičího katetru #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo (bílá rukojeť) a předběžně tak vytvarujte The Tulip A / The Tulip Memo A.
 4. Katetr opatrně zavádějte do externího krčkového ústí a postupujte cervikálním kanálem až do děložní dutiny, dokud nepocítíte odpor.
 5. Po dosažení pozice odstraňte mandrel #4000The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (modrá rukojeť)
 6. Za dodržení standardního protokolu natáhněte embryo (embrya) do zaváděcího katetru #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (růžová rukojeť). Zasuňte vodičí katetr. Značka na proximální konci trubičky naznačuje, že byla dosažena distální špička vodičího katetru.
 7. Distální špička zaváděcího katetru by v té chvíli měla být na děložním dně.
- Poznámka:** Dojde-li k jakékoli nesnázi při zavádění nebo ohýbání katetru, katetrem jemně pootočte za jeho současného posouvání k děložnímu čípku. Pokud je děloha výrazně ohnutá dopředu nebo dozadu, může být pro dokončení úplného zavedení nutné vyvinout jemný tah na děložní krček pomocí držadla k fixaci tkání. V žádném případě by se při zavádění neměla vyvíjet síla působící proti odporu tkání.
8. Embrya pomalu uvolněte do dělohy.
 9. Po dokončení vypuzení embryí z katetru katetr pomalu vytáhněte z dělohy a zlikvidujte jej. Odstraňte vaginální zrcátko a pacientku nechejte chvíli odpočinout.
 10. Jakmile je sada vytažená z pacientky, zkontrolujte zaváděcí katetr The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C a přesvědčte se o uvolnění embryí.
 11. Po použití zlikvidujte

#4000 The Tulip

Embryo-Transfer-Katheter

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120



Wichtige Informationen, vor Gebrauch sorgfältig lesen

**Einwegprodukt – nach einmaliger Verwendung entsorgen.
Wiederverwendung kann sexuell übertragbare Infektionen verursachen.**

**Achtung: Nach dem Bundesgesetz (USA) ist der Kauf oder das Bestellen dieses Produktes nur für Ärzte/Mediziner zugelassen.
Steril: ausgenommen die Verpackung ist beschädigt oder offen.**

Anwendungsbereich:

Einbringen von Embryonen in die Gebärmutterhöhle.

Gegenanzeigen:

Nicht bei zervikalen Infektionen verwenden.

Nicht bei oder nach kürzlichen entzündlichen Beckenerkrankungen verwenden.

Nicht für Eingriffe im Eileiter verwenden.

**Warnhinweise:**

Sollte die Verpackung beschädigt oder geöffnet worden sein, ist das Produkt nicht mehr steril – sofort entsorgen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Aufgrund seiner Flexibilität und seines geringen Durchmessers kann der #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo mit einem minimalen Risiko, die Gebärmutterwand zu verletzen, in den Uterus eingeführt werden. Trotz allem ist darauf zu achten, bei jeder Patientin vor dem Einführen die Tiefe des Uterus und jegliche Anteflexion oder Retroflexion des Uterus zu ermitteln. (Vorzugsweise wird dies bei einer Voruntersuchung gemacht und nicht am Tag der künstlichen Befruchtung, an dem jegliche ungünstige Einflüsse auf den Uterus vermieden werden sollten).

In keinem Fall darf der Katheter mit Gewalt eingeführt werden. Sollte ein Hindurchführen des #4000 The Tulip/#4000 The Tulip Memo durch den zervikalen Kanal nicht einfach zu erreichen sein, erzwingen Sie das Einführen nicht, sondern ziehen Sie die Möglichkeit einer zervikalen Stenosis in Betracht.

Der Tulip sollte ausschließlich von medizinischem Fachpersonal verwendet werden.

Nebenwirkungen:

Bisher sind keine Nebenwirkungen, die im Zusammenhang mit der Verwendung des #4000 The Tulip/#4000 The Tulip Memo auftreten, bekannt. Dennoch kann es, wie bei jedem Instrument, das durch den Muttermund geführt wird, zu leichten Krämpfen kommen. In jedem Fall sollte(n) die Gebrauchsanweisung befolgt werden und die Gegenanzeigen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen berücksichtigt werden.

Hergestellt von:

Gynétics Medical Products N.V.

Rembert Dodoensstraat 51

3920 Lommel, Belgien

Lieferumfang:

- #4000 The Tulip / #4000 Tulip Memo: 3 Schachteln mit je 25 einzeln steril verpackten Sets von Einwegprodukten.
- #4000 The Tulip Memo B: 5 Mandrine pro 25 Tulip Memo.
- #4000 The Tulip A: 3 Schachteln mit je 25 einzeln steril verpackten Führungskathetern.

Gebrauchsanweisung:

1. Positionieren Sie die Patientin in dorsaler Steinschnittlage und richten Sie den Blick mit einem Scheidenspekulum auf den Gebärmutterhals.
 2. Nachdem Sie zuvor die Tiefe ermittelt haben, stellen Sie diese auf der Positionierungshilfe des Führungskatheters #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (weißer Griff) ein.
 3. Nachdem Sie zuvor die Ausrichtung des Uterus Ihrer Patienten ermittelt haben, führen Sie den Mandrin, #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (blauer Griff), in den Führungskatheter, #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo (weißer Griff), ein, um den Tulip A/The Tulip Memo A vorzuformen.
 4. Führen Sie den Katheter behutsam durch den Muttermund über den Gebärmutterhals in die Gebärmutterhöhle ein, bis Sie einen Widerstand spüren.
 5. Entfernen Sie den Mandrin #4000The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (blauer Griff), wenn Sie diese Position erreicht haben.
 6. Befüllen Sie den Transferkatheter #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (pinker Griff) mit dem Embryo/den Embryonen gemäß Ihrem Standardverfahren. Führen Sie den Transferkatheter ein. Die Markierung am proximalen Ende der Röhre zeigt an, wann die distale Spitze des Führungskatheters erreicht ist.
 7. Die distale Spitze des Transferkatheters wird sich nun am Fundus des Uterus befinden.
- Bitte beachten:** Treten beim Einführen oder Biegen des Katheters irgendwelche Schwierigkeiten auf, drehen Sie den Katheter vorsichtig, während Sie ihn dem Gebärmutterhals nähern. Sollte der Uterus nach vorne oder hinten geneigt sein, empfiehlt es sich, mit einem Tenaculum einen leichten Zug auf den Gebärmutterhals auszuüben, um den Katheter ganz einführen zu können. In keinem Fall dürfen Sie Gewalt anwenden, um den Katheter einführen zu können.
8. Geben Sie die Embryonen langsam im Uterus frei.
 9. Nachdem die Embryonen freigesetzt wurden, entfernen Sie den Katheter aus dem Uterus. Entfernen Sie das Spekulum und lassen Sie Ihre Patientin ausruhen.
 10. Kontrollieren Sie nach dem Entfernen des Sets, ob alle Embryonen aus dem The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C freigesetzt wurden.
 11. Nach Gebrauch entsorgen.

#4000 The Tulip

Embryo-overførselskateter

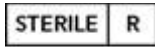
#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120



Vigtig information. Læs grundigt før brug.

Engangsbrug – kassér efter brug.**Genbrug kan medføre smitte af seksuelt overførte sygdomme.****Advarsel: I henhold til amerikansk lovgivning må salg eller anvendelse af instrumentet kun foretages af en læge eller på lægeordination.****Steril, medmindre indpakningen er ødelagt eller åben.****Produktets formål:**

Indføring af embryoer ind i livmoderhulen.

Kontraindikationer:

Brug ikke i tilfælde af infektion i livmoderhalsen.

Brug ikke i tilfælde af, eller fornyligt overstået underlivsbetændelse.

Må ikke anvendes til intratubulære procedurer.

**Advarsler:**

Ikke steril hvis indpakningen er åben – kassér øjeblikkeligt.

Forbehold:

I kraft af sin fleksibilitet og lille diameter, kan #4000 Tulip / #4000 Tulip Memo indføres i livmoderen med minimal fare for perforation af livmodervæggen. Dog skal livmoderens dybde fastslås sammen med enhver antefleksion eller retrofleksion der måtte forekomme hos individuelle patienter. (Dette gøres fortrinsvis under en tidligere undersøgelse og ikke på dagen for inseminering, da forstyrrelser af livmoderen skal minimeres).

Såfremt der opstår 'digital' modstand, må instrumentet under ingen omstændigheder bruges.

Hvis #4000 Tulip / #4000 Tulip Memos passage igennem livmoderhalsen ikke viser sig at være let brugbar, må instrumentet ikke tvinges igennem, og muligheden for tilstedeværelsen af patologisk cervikal stenose skal overvejes.

Tulip må kun betjenes af personale, der er uddannet indenfor sundhedsvæsenet.

Bivirkninger:

Der er ikke rapporteret nogen bivirkninger forbundet med brugen af #4000 Tulip / #4000 Tulip. Dog, som med ethvert instrument, der passerer gennem indre cervix, kan milde kramper forekomme. Under alle omstændigheder skal *Anvisning for brug* følges – hvor der tages højde for *Kontraindikationer*, *Advarsler* og *Forbehold*.

Producent:

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgien

Levering:

Produktnummer: #4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A

Indhold:

Tre æsker med 25 individuelle, sterilt indpakkede, engangsinstrumenter.

Anvisning for brug:

1. Med patienten i den dorsale lithotomi-stilling skal livmoderhalsen udvides ved brug af et vaginalt speculum.
2. Efter allerede at have bestemt livmoderens dybde, indstil positioner på styrekatete #4000 Tulip A / #4000 Tulip Memo A, (hvidt håndtag).
3. Efter allerede at have bestemt livmoderens retning, sættes dornen, #4000 Tulip B / #4000 Tulip Memo B (blåt håndtag), ind styrekateter #4000 Tulip A / #4000 Tulip Memo, (hvidt håndtag), til at præ-forme Tulip A / Tulip Memo A.
4. Før forsigtigt kateteret ind i den eksterne cervikale os, videre gennem den cervikale kanal og ind i livmoderhulen indtil der opstår modstand.
5. Fjern dornen #4000 Tulip B / #4000 Tulip Memo B, (blåt håndtag), når den ønskede position er nået.
6. Opsaml embryo(erne) i opsamlings-kateter #4000 Tulip C / #4000 Tulip Memo C (lyserødt håndtag) ifølge jeres standardprocedure. Indsæt opsamlings-katetret. Afmærkningen på den proksimale ende af styrekateteret indikerer hvornår den distale spids på styrekatetret er nået.
7. Den distale spids på opsamlingskateteret burde nu være ved livmoderens fundus.
8. Indsæt langsomt embryoerne i livmoderen.
9. Efter indsættelse embryoerne er fuldført, træk langsomt kateteret ud af livmoderen, og kassér. Fjern speculum og lad patienten hvile.
10. Når kateteret er ude af patienten, undersøg Tulip C / #4000 Tulip Memo C grundigt for at fastslå, at embryoerne er indsat.
11. Kassér efter brug.

Bemærk: Hvis der opstår problemer med indføring eller bøjning af kateteret, skal kateteret roteres samtidig med at det føres tæt på livmoderhalsen. Hvis livmoderen er væsentligt skæv anteriort eller posterior, kan der trækkes blidt i livmoderhalsen med et tenaculum for at opnå fuld indføring. Skulle der opstå modstand under indsættelsen, må indføringen under ingen omstændigheder gennemtvinges.

#4000 The Tulip

Embryo Transfer catheter

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120



Important information, read carefully before use

Disposable – discard after single use**Re-use may cause sexually transmitted infections****Caution: federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician****Sterile: unless pouch is damaged or opened****Indications for Use:**

Introduction of embryos into the uterine cavity.

Contraindications:

Do not use in the presence of cervical infection.

Do not use in the presence or after recent Pelvic Inflammatory disease.

Do not use for intrafallopian procedures.

**Warnings:**

Not sterile if pouch is damaged or opened, discard immediately.

Precautions:

By virtue of its flexibility and small diameter, #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo can be introduced into the uterus with minimal danger of uterine wall perforation. However, care should be taken, prior to its insertion, to ascertain the depth of the uterus and any uterine anteversion or retroversion present in individual patients. (This is preferably done during a previous examination and not on the day of the artificial insemination when disturbance of the uterus should be minimized).

In no case should the device be forced against digital resistance.

If passage of #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo through the cervical canal is not found to be easily achievable, the device should not be forced and the possibility of the presence of pathologic cervical stenosis considered.

The Tulip should be used by healthcare professionals only

Adverse reactions:

No adverse reactions associated with the use of #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo have been reported. However, as with any instrument, which passes through the internal cervical os, mild cramping may be expected. In every case the direction for use should be followed; taking note of contra-indications, warnings and precautions.

**Manufactured by:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

How supplied:

Product number: - #4000 The Tulip
- #4000 The Tulip Memo
- #4000 The Tulip Memo B
- #4000 The Tulip A

Packaged:

- #4000 The Tulip / #4000 Tulip Memo: 3 boxes of 25 individually sterile packed, disposable sets of devices.
- #4000 The Tulip Memo B: 5 mandrels per 25 Tulip Memo.
- #4000 The Tulip A: 3 boxes of 25 individually sterile packed guiding catheters.

Directions for use:

1. With the patient in the dorsal lithotomy position expose the uterine cervix to view with a vaginal speculum.
 2. Having previously determined the depth, set positioner on the guiding catheter, #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (white handle).
 3. Having previously determined direction of the patient's uterus, put the mandrel, #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (blue handle), in guiding catheter #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo (white handle) to pre-shape The Tulip A / The Tulip Memo A.
 4. Gently advance the catheter into the external cervical os and advance it through the cervical canal near the uterine cavity until resistance is felt.
 5. Remove the mandrel #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (blue handle) when position is reached
 6. Load the embryo(s) into the loading catheter, #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (pink handle) following your standard protocol. Insert the loading catheter. The marking on the proximal end of the tube indicates when the distal tip of the guiding catheter is reached.
 7. The distal tip of the loading catheter should then be at the uterine fundus.
- Note:** If any difficulty with insertion or bending of the catheter occurs, gently rotate the catheter while advancing it close to the cervix. If the uterus is significantly flexed anteriorly or posteriorly, gentle traction on the cervix with a tenaculum may be required to accomplish full insertion. In no case should force be used against resistance to achieve insertion.
8. Slowly release the embryos into the uterus.
 9. Following the complete expulsion of the embryos, slowly withdraw the catheter from the uterus and discard it. Remove the speculum and allow the patient to rest.
 10. Once the set is removed from the patient, inspect The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C to verify embryo release.
 11. Discard after use

#4000 The Tulip

Alkionsiirtokatetri

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120

Tärkeää tietoa, lue tarkasti ennen käyttöä

Kertakäyttöinen - hävitä yhden käyttökerran jälkeen
Uudelleen käyttäminen voi aiheuttaa sukupuolitautilien leviämistä
Varoitus: valtakunnallinen (USA) laki rajoittaa tämän laitteen
myymisen vain terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön.
Steriili: pakkauksen avaamiseen saakka

Käyttötarkoitukset:

Siirrä alkiot kohdun pohjaan.

Vasta-aiheet:

Älä käytä kohdunkaulan tulehduksen aikana.

Älä käytä lantion tulehdussairauksien aikana tai heti niiden jälkeen.

Älä siirrä laitteella munanjohtimiin.

**Varoitukset:**

Mikäli pakkaus on vioittunut tai avattu, laite ei ole steriili ja se on hävitettävä välittömästi.

Turvatoimet:

Taipuvuutensa ja kokonsa ansiosta #4000 The Tulipin / #4000 The Tulip Memon käytössä kohdun seinämän lävistämisen riski on erittäin pieni. Ennen asennusta on kuitenkin jokaisen potilaan kohdalla mitattava kohdun syvyys ja onko kohtu etu- tai takakenossa. (Tämä tulee tehdä edellisen sisäutkimuksen aikana, eikä keinohedelmöityksen yhteydessä jolloin kohtua pitää varoa ärsyttämästä).

Laitetta ei koskaan saa väkisin työntää tuntuva vastusta syvemmälle.

Mikäli #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo ei mene helposti kohdunkäytävän läpi, laitetta ei saa työntää väkisin ja patologisen kohdunkaulan ahtauman mahdollisuutta on arvioitava.

The Tulipia saa käyttää vain terveydenhuollon ammattilaiset.

Haittavaikutukset:

#4000 The Tulipin / #4000 The Tulip Memon käytöstä johtuvia haittavaikutuksia ei ole raportoitu. Kuten yleensäkin kohdunkaulakanavan läpäiseviä laitteita käytettäessä, lievää kouristelua voi kuitenkin ilmetä. Käyttöohjeita tulee aina noudattaa, ja vasta-aiheet, varoitukset, sekä turvatoimet on otettava huomioon.

**Valmistaja:**

Gynetics Medical Products N.V.

Rembert Dodoensstraat 51

3920 Lommel, Belgium

Valmistajan tuotenumero:

#4000 The Tulip Alkionsiirtokatetri

#4000 The Tulip Memo Alkionsiirtokatetri

#4000 The Tulip Memo B Alkionsiirtokatetri

Pakkauskoko:

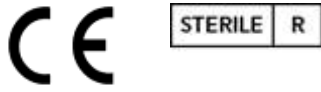
3 laatikkoa, joissa 25 yksittäispakattua steriiliä kertakäyttöistä laitetta.

Käyttöohjeet:

1. Etsi kohdunkaula tähytymen avulla potilaan ollessa makuuasennossa.
 2. Kun kohdun syvyys on määritetty, aseta asetuslaite #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A ohjauskatetriin (valkoinen varsi).
 3. Potilaan kohdun asento tulee määritellä etukäteen. Liitä sitten #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B kara (sininen varsi) ohjauskatetriin #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memoon (valkoinen varsi) valmistellaksesi The Tulip A / The Tulip Memo A.
 4. Aseta katetri varovasti emättimeen ja lopulta kohdunkaulan kautta lähelle kohdun pohjaa kunnes tunnet seinämän vastuksen.
 5. Poista #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B siirtokatetrin kara (sininen varsi) kun sen asento on oikea.
 6. Siirrä alkio(t) #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C siirtokatetriin (vaaleanpunainen varsi) noudattaen normaalia toimenpidettä. Aseta siirtokatetri paikoilleen. Teksti lähellä putken päätä kertoo kun ohjauskatetrin etäisempi pää on paikoillaan.
 7. Siirtokatetrin kuoren ulomman pään tulisi nyt olla kohdunpohjassa.
- Huomaa:** Jos kohtumittaria asetettaessa ilmenee vaikeuksia tai taipumista, käännä katetria varovasti samalla kun työntät sitä kohdunkaulaa kohti. Jos kohtu on huomattavasti anteriorisesti tai posteriorisesti kallellaan, pieni siirto pihlien avulla saattaa olla tarpeen, jotta kohtumittari saadaan paikalleen. Tätä laitetta käytettäessä ei saa koskaan käyttää liikaa voimaa, eikä sitä saa työntää väkisin vastusta vastaan.
8. Laske alkiot varovasti kohtuun.
 9. Kun olet laskenut kaikki alkiot kohtuun, vedä katetri hitaasti kohdusta ja tarkasta, että kaikki alkiot on laskettu katetrasta. Hävitä laite käytön jälkeen.
 10. Anna potilaan levätä.

#4000 The Tulip

Catetere per il trasferimento di embrioni
 #4000 The Tulip
 #4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B
 #4000 The Tulip A



0120

Informazioni importanti, leggere attentamente prima dell'uso

Monouso - gettare dopo ogni singolo uso

Il riutilizzo può causare infezioni a trasmissione sessuale

Attenzione: in base alle leggi federali degli Stati Uniti, questo dispositivo può essere venduto solo a un medico o su prescrizione di un medico.

Sterile: purché la busta non sia danneggiata o aperta

Indicazioni per l'uso:

Introduzione di embrioni nella cavità uterina.

Controindicazioni:

Non usare in presenza di infezione cervicale.
 Non utilizzare in presenza o dopo una recente malattia infiammatoria pelvica.
 Non utilizzare per procedure intra Falloppio.

**Avvertenze:**

Se la confezione è danneggiata o aperta non è sterile, scartare immediatamente.

Precauzioni:

La flessibilità e il diametro ridotto di #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo ne consentono l'inserimento nell'utero con minimo rischio di perforazione della parete uterina. Tuttavia prima dell'inserimento, accertare la profondità dell'utero delle singole pazienti, nonché l'eventuale presenza di utero antiflesso o retroflesso (tali accertamenti devono essere eseguiti mediante esami preliminari, da non effettuarsi il giorno stesso dell'inseminazione artificiale nel quale le sollecitazioni per l'utero dovrebbero essere ridotte al minimo).

Non forzare mai il dispositivo contro una resistenza percepita a livello digitale.

Qualora si rilevino difficoltà nel passaggio di #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo attraverso il canale cervicale, non forzare il dispositivo e valutare l'eventuale presenza di stenosi cervicale patologica.

The Tulip deve essere utilizzato esclusivamente da professionisti del settore sanitario

Reazioni avverse:

Non sono state segnalate reazioni avverse associate all'uso di #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo. Tuttavia è possibile prevedere una leggera contrazione spastica come per qualsiasi strumento che attraversi l'osso cervicale interno. In ogni caso attenersi alle istruzioni per l'uso e tenere in considerazione controindicazioni, avvertenze e precauzioni.

Prodotto da:
 Gynetics Medical Products N.V.
 Rembert Dodoensstraat 51
 3920 Lommel, Belgio

**Per la fornitura:**

Codice prodotto:
 #4000 The Tulip
 #4000 The Tulip Memo
 #4000 The Tulip Memo B
 #400 The Tulip A

Confezione:

#4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo: 3 scatole da 25 confezioni singole di dispositivi sterili monouso.
 #4000 The Tulip Memo B: 5 mandrino da 25 Tulip Memo.
 #4000 The Tulip A: 3 scatole da 25 confezioni singole di dispositivi sterili monouso.

Istruzioni per l'uso:

1. Far adagiare la paziente in posizione litotomica dorsale ed esporre la cervice uterina per la visualizzazione per mezzo di speculum vaginale.
2. Una volta determinata la profondità, fissare il posizionatore sul catetere guida, #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (impugnatura bianca).
3. Avendo precedentemente determinato la direzione dell'utero della paziente, collocare il mandrino #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (impugnatura blu) nel catetere guida #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo (impugnatura bianca) per preformare di The Tulip A / The Tulip Memo A.
4. Far avanzare il catetere delicatamente nell'osso cervicale esterno e dirigerlo attraverso il canale cervicale in prossimità della cavità uterina, fino a percepire resistenza.
5. Una volta raggiunta la posizione, rimuovere il mandrino #4000The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (impugnatura blu).
6. Inserire l'embrione o gli embrioni nel catetere di carico #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (impugnatura rosa) seguendo il protocollo standard in uso. Inserire il catetere di carico. La marcatura sull'estremità prossimale del tubo indica il raggiungimento della punta distale del catetere guida.
7. La punta distale del catetere di carico deve trovarsi al fondo uterino.

Nota: in caso di difficoltà di inserimento o per un'eventuale piegatura del catetere, ruotare quest'ultimo delicatamente mentre lo si fa avanzare in prossimità della cervice. In caso di utero notevolmente flesso, anteriormente o posteriormente, per ottenere l'inserimento completo potrebbe essere necessaria una trazione delicata sulla cervice con un tenacolo. In caso di resistenza, non forzare l'inserimento.

8. Rilasciare lentamente gli embrioni all'interno dell'utero.
9. Successivamente alla completa espulsione degli embrioni, ritirare lentamente il catetere dall'utero e provvedere allo smaltimento. Rimuovere lo speculum e lasciar riposare la paziente.
10. Una volta rimosso dalla paziente, ispezionare The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C per verificare il rilascio dell'embrione.
11. Smaltire dopo l'uso

#4000 The Tulip

Embrija transplantēšanas katetrs

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120



Svarīga informācija, pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet

Vienreizlietojams - izmest pēc vienas lietošanas reizes
Atkārtota lietošana var izraisīt seksuāli transmisīvas infekcijas
Uzmanību: federālais (ASV) likums nosaka, ka šo ierīci drīkst pārdot tikai ārsts vai pēc ārsta rīkojuma

Sterils: ja vien iepakojums nav bojāts vai atvērts
Lietošanas indikācijas:

Embriju ievadīšana dzemdes dobumā.

Kontrindikācijas:

Nelietot dzemdes kakla infekcijas gadījumā.

Nelietot iegurņa iekaisuma slimības gadījumā vai ilgai pēc tās.

Nelietot intrafalopiāru procedūru veikšanai.

**Brīdinājumi:**

Nesterils, ja iepakojums ir bojāts vai atvērts; nekavējoties izmest.

Piesardzības pasākumi:

Pateicoties tā elastībai un nelielajam diametram, #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo var ievadīt dzemdē, radot minimālus dzemdes sienas perforācijas draudus. Tomēr pirms ievadīšanas ir jānosaka dzemdes dziļums un tas, vai tā nav vērsta uz priekšu vai uz aizmuguri, kā tas ir atsevišķu pacientu gadījumā. (To ieteicams darīt iepriekšēja izmeklējuma laikā, nevis mākslīgās apaugļošanas veikšanas dienā, kad dzemde ir jātraucē pēc iespējas mazāk).

Ierīci nekādā gadījumā nedrīkst ievietot ar spēku, ja ar pirkstiem jūtama pretestība.

Ja #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo nevar viegli izvadīt caur dzemdes kanālu, ierīces ievadīšanai nedrīkst izmantot spēku, un ir jāapsver patoloģiskas dzemdes kakla stenozes esamība.

The Tulip drīkst lietot tikai veselības aprūpes profesionāļi

Blakusparādības:

Nav ziņots par ar #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo lietošanu saistītām blakusparādībām. Tomēr ir sagaidāmi nelieli krampji, kā tas ir jebkura instrumenta gadījumā, kas tiek izvadīts caur dzemdes kakla iekšējo atveri. Visos gadījumos ir jāievēro lietošanas virziens, kā arī kontrindikācijas, brīdinājumi un piesardzības pasākumi.

Ražotājs:

Gynetics Medical Products N.V.
 Rembert Dodoensstraat 51
 3920 Lommel, Beļģija

**Piegādes veids:**

Produkta numurs: - #4000 The Tulip
 - #4000 The Tulip Memo
 - #4000 The Tulip Memo B
 - #4000 The Tulip A

Iepakojums:

- #4000 The Tulip / #4000 Tulip Memo: 3 kastes ar 25 atsevišķi, sterili iepakotiem vienreizlietojamajiem ierīču komplektiem katrā.
- #4000 The Tulip Memo B: 5 serdeni uz 25 Tulip Memo.
- #4000 The Tulip A: 3 kastes ar 25 atsevišķi, sterili iepakotiem vadāmajiem katetriem katrā.

Lietošanas norādījumi:

1. Pacientam guļot uz muguras litotomijas pozīcijā, apskatiet dzemdes kaklu, izmantojot ginekoloģisko spoguļi.
 2. Kad dziļums ir noteikts, iestatiet pozicionētāju uz vadāmā katetra #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (balts rokturis).
 3. Kad noteikts pacienta dzemdes novietojuma virziens, ievietojiet serdeni #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (zils rokturis) vadāmajā katetrā #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo (balts rokturis), lai iepriekš izveidotu The Tulip A / The Tulip Memo A formu.
 4. Uzmanīgi ievadiet katetru dzemdes kakla ārējā atverē un izvadiet to caur dzemdes kanālu dzemdes dobuma tuvumā, līdz sajūtat pretestību.
 5. Izņemiet serdeni #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (zils rokturis), kad ir sasniegta pozīcija.
 6. Ievietojiet embriju(s) ievietošanas katetrā #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (rozā rokturis) atbilstoši standarta protokolam. Ievadiet ievietošanas katetru. Marķējums caurulītes proksimālajā galā norāda, kad ir sasniegts vadāmā katetra distālais gals.
 7. Ievietošanas katetra distālajam galam būtu jāatrodas pie dzemdes fundus.
- Piezīme:** Ja rodas grūtības ar katetra ievietošanu vai saliekšanu, uzmanīgi pagrieziet katetru, vienlaicīgi virzot to dzemdes kakla tuvumā. Ja dzemde ir ievērojami saliekusies uz priekšu vai aizmuguri, var būt nepieciešams, izmantojot spaiļes, nedaudz pavilkt dzemdes kaklu, lai pilnībā ievietotu katetru. Katetru nekādā gadījumā nedrīkst ievietot ar spēku, ja jūtama pretestība.
8. Lēnām ielaidiet embrijus dzemdē.
 9. Kad embriji ir pilnībā izlaisti, lēnām izvelciet katetru no dzemdes un izmetiet to. Izņemiet spoguļi un ļaujiet pacientam atpūsties.
 10. Kad komplekts no pacienta ir izņemts, pārbaudiet The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C, lai pārlicinātos, ka embriji ir izlaisti.
 11. Pēc lietošanas izmetiet

#4000 The Tulip

Kateter do embriotransferu

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120



Ważne informacje o produkcie – przeczytać uważnie przed użyciem.

Wyrób jednorazowy – wyrzucić po jednokrotnym użyciu.**Ponowne użycie może być przyczyną chorób przenoszonych drogą płciową****Przeostrożenie: Zgodnie z prawem federalnym USA wyrób może być sprzedawany tylko przez lekarza lub na jego zlecenie.****Produkt sterylny, jeżeli opakowanie nie zostało uszkodzone bądź otwarte.****Wskazania do stosowania:**

Wprowadzenie zarodków do jamy macicy.

Przeciwwskazania:

Nie stosować w przypadku zakażenia szyjki macicy.

Nie stosować w trakcie bądź po niedawno przeżytym zapaleniu narządów miednicy.

Nie stosować do procedur dojjawowodowych.

**Ostrzeżenia:**

Produkt nie jest sterylny, jeżeli opakowanie jest uszkodzone bądź otwarte, niezwłocznie wyrzucić.

Środki ostrożności:

Dzięki swojej elastyczności i małej średnicy kateter #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo może być wprowadzony do macicy przy minimalnym zagrożeniu perforacją ściany macicy. Jednakże należy zachować ostrożność i przed jego wprowadzeniem ustalić głębokość macicy i ewentualne przodozgięcie bądź tyłozgięcie macicy, które mogą występować u poszczególnych pacjentek. (Najkorzystniej jest ustalić to podczas poprzedzającego badania, a nie w dniu inseminacji, kiedy należy minimalizować naruszenia macicy).

W żadnym wypadku nie należy stosować siły, gdy użytkownik wyczuje opór.

Jeżeli wprowadzenie kateteru #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo przez kanał szyjki macicy nie jest łatwo osiągalne, nie należy stosować siły oraz rozważyć możliwość wystąpienia patologicznego zwężenia szyjki macicy.

Kateter The Tulip może być stosowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel medyczny.

Zdarzenia niepożądane:

Nie stwierdzono występowania zdarzeń niepożądanych podczas stosowania kateteru #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo.

Jednakże, jak w przypadku każdego instrumentu, który przechodzi przez szyjkę macicy, można spodziewać się łagodnych skurczów. W każdym wypadku należy przestrzegać wskazówek dotyczących użycia, uwzględniając przeciwwskazania, ostrzeżenia i środki ostrożności.

**Producent:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

Forma dostawy:

Numer Produktu:

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo

#4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A

Opakowanie:

- #4000 The Tulip / #4000 Tulip Memo: 3 pudełka po 25 indywidualnie, sterylnie zapakowanych, jednorazowych zestawów produktów
- #4000 The Tulip Memo B: 5 mandrynow na 25 produktów Tulip Memo
- #4000 The Tulip A: 3 pudełka po 25 indywidualnie, sterylnie zapakowanych, jednorazowych cewników prowadzących.

Sposób użycia:

1. Po ułożeniu pacjentki w pozycji ginekologicznej odsonić szyjkę macicy przy użyciu wziernika pochwowego.
 2. Znając głębokość macicy pacjentki, ustawić znacznik na cewniku prowadzącym kateteru #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (biały uchwyt).
 3. Znając ułożenie macicy pacjentki, wprowadzić mandryn #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (niebieski uchwyt) do cewnika prowadzącego kateteru #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (biały uchwyt), aby nadać żądany kształt cewnika prowadzącego The Tulip A / The Tulip Memo A.
 4. Delikatnie wprowadzić kateter poprzez kanał szyjki blisko jamy macicy do momentu wyczucia oporu.
 5. Usunąć mandryn #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (niebieski uchwyt) po osiągnięciu właściwej pozycji.
 6. Załadować zarodek lub zarodki do kateteru właściwego #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (różowy uchwyt) zgodnie ze stosowanym standardowym protokołem. Wprowadzić kateter właściwy. Znaczniki na proksymalnym końcu kateteru właściwego wskazują moment dotarcia do dystalnej końcówki cewnika prowadzącego.
 7. Dystalna końcówka kateteru właściwego powinna znajdować się wtedy przy dnie macicy.
- Uwaga:** W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności z wprowadzeniem lub wyginaniem kateteru należy delikatnie obrócić kateter podczas zbliżania go do szyjki macicy. W przypadku znacznego zgięcia macicy ku przodowi bądź tyłowi delikatne wyciągnięcie szyjki przy pomocy haczyka chirurgicznego może być konieczne do wprowadzenia kateteru. W żadnym wypadku nie należy stosować siły przy wprowadzaniu kateteru.
8. Powoli wprowadzić zarodki do macicy.
 9. Po podaniu wszystkich zarodków powoli wyciągnąć kateter z jamy macicy i wyrzucić go. Usunąć wziernik i pozwolić pacjentce odpocząć.
 10. Po usunięciu zestawu z pacjentki należy obejrzeć kateter właściwy The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C, aby potwierdzić podanie zarodków.
 11. Wyrzucić po użyciu.

#4000 The Tulip

Cateter de embriotransfer

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120

Informații importante, a se citi cu atenție înainte de utilizare

Produs de unică folosință – a se arunca după o singură utilizare
Reutilizarea poate cauza boli cu transmitere sexuală

Atenție: legile federale (SUA) restricționează comercializarea acestui dispozitiv doar de către sau la comanda unui medic
Steril: cu condiția ca punga să nu fie deteriorată sau desfăcută
Indicații de utilizare.

Introducerea de embrioni în cavitatea uterină.

Contraindicații:

A nu se utiliza în condiții de infecții cervicale.

A nu se utiliza în condițiile unor infecții pelvine sau după infecții pelvine recente.

A nu se utiliza la proceduri intrafalopiene.

**Atenționări:**

Produsul nu este steril dacă punga este deteriorată sau desfăcută – a se elimina imediat în acest caz.

Precauții:

Datorită flexibilității și diametrului redus, #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo poate fi introdus în uter cu un pericol minim de perforare a peretelui uterin. Cu toate acestea, înainte de inserție, se vor lua măsuri de precauție în sensul stabilirii adâncimii uterului și a prezenței anteflexiei sau retroflexiei uterului la fiecare pacientă în parte. (Este de preferat ca aceste măsuri să fie luate în timpul unui examen anterior, și nu în ziua inseminării artificiale, când uterul trebuie să fie perturbat cât mai puțin posibil.)

Dispozitivul nu trebuie să fie în niciun caz acționat cu forța când se întâmpină rezistență sesizabilă cu degetele.

Dacă trecerea #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo prin canalul cervical nu poate fi găsită ușor, dispozitivul nu trebuie să fie forțat, ținându-se cont de posibilitatea existenței unei stenoze de canal cervical.

The Tulip se va utiliza numai de către profesioniști din domeniul medical

Reacții adverse:

Nu s-au semnalat reacții adverse asociate cu utilizarea #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo. Cu toate acestea, la fel ca în cazul oricărui instrument care parcurge orificiul cervical intern, este posibil să apară crampe ușoare. Instrucțiunile de utilizare se vor respecta în orice situație, ținându-se cont de contraindicații, avertismente și precauții.

**Produs de:**

Gynetics Medical Products N.V.

Rembert Dodoensstraat 51

3920 Lommel, Belgia

Modul de furnizare:

Număr produs: - #4000 The Tulip

- #4000 The Tulip Memo

- #4000 The Tulip Memo B

- #4000 The Tulip A

Ambalaj:

- #4000 The Tulip / #4000 Tulip Memo: 3 cutii a câte 25 seturi de dispozitive de unică folosință, în ambalaj steril individual.
- #4000 The Tulip Memo B: 5 mandrele per 25 Tulip Memo.
- #4000 The Tulip A: 3 cutii a câte 25 de catetere de ghidare, în ambalaj steril individual.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Cu pacientul în poziție de litomie dorsală, expuneți colul uterin vederii cu ajutorul unui specul vaginal.
 2. Având adâncimea stabilită anterior, fixați poziționerul cateterului de ghidare, #4000 Tulip A / #4000 Tulip Memo A (mânerul alb).
 3. Având stabilită anterior direcția uterului pacientului, fixați mandrelul, #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (mânerul albastru), în cateterul de ghidare #4000 Tulip A / #4000 Tulip Memo (mânerul alb) pentru a stabili forma lui Tulip A / Tulip Memo A.
 4. Avansați delicat cu cateterul în osul cervical extern și avansați prin canalele cervicale lângă cavitatea uterină până simțiți rezistență.
 5. Îndepărtați mandrelul #4000The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (mânerul albastru) când poziția este atinsă.
 6. Încărcați embrionul(ii) în cateterul de încărcare E#4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (mânerul roz) conform protocolului standard impus în cazul dumneavoastră. Introduceți cateterul de încărcare. Marcajele capătului proximal al tubului vă indică atingerea vârfului distal al cateterului de ghidare.
 7. În acest moment, vârful distal al cateterului de încărcare se va afla în fundus.
- Notă:** Dacă apar dificultăți la introducerea sau îndoirea cateterului, rotiți ușor cateterul, făcându-l totodată să avanseze aproape de colul uterin. Dacă uterul prezintă anteflexie sau retroflexie semnificativă, este posibil să fie necesară tragerea ușoară a colului uterin cu un tenaculum pentru a realiza inserția completă. Nu forțați sub nicio formă inserția dacă întâmpinați rezistență.
8. Eliberați încet embrionii în uter.
 9. După ce embrionii au fost complet expulzați, retrageți lent cateterul din uter și eliminați-l. Scoateți speculul și lăsați pacienta să se odihnească.
 10. Odată ce cateterul a fost scos din pacientă, examinați cateterul The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C pentru a vă asigura că au fost expulzați embrionii.
 11. Eliminați după utilizare.

#4000 The Tulip

Kateter za prenos zarodkov

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo / #4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A



0120

Pomembne informacije, pred uporabo natančno preberite.

Za enkratno uporabo – po enkratni uporabi zavržite.
Ponovna uporaba lahko povzroči spolno prenosljive okužbe.

Pozor: Po zvezni zakonodaji (ZDA) je prodaja te naprave dovoljena le zdravniku oziroma po naročilu zdravnika.

Sterilno: Razen če je vrečka poškodovana ali odprta.

Indikacije za uporabo:

Vnos zarodkov v maternično votlino.

Kontraindikacije:

Ne uporabljajte v prisotnosti okužbe materničnega vratu.

Ne uporabljajte v prisotnosti ali po nedavni medenični vnetni bolezni.

Ne uporabljajte za postopke znotraj jajčnikov.



Opozorila:

Če je vrečka poškodovana ali odprta, vsebina ni sterilna. Tako zavržite.

Previdnostni ukrepi:

Zaradi prilagodljivosti in majhnega premera lahko napravo #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo v maternico vstavite z minimalnim tveganjem za perforacijo maternične stene. Kljub temu morate pred vstavljanjem določiti globino maternice ter maternično antefleksijo ali retrofleksijo pri posameznih bolnicah. (To je najbolje določiti med zadnjim pregledom in ne na dan umetne osemenitve, ko mora biti posegov v maternico čim manj.)

Če začutite upor, naprave v nobenem primeru ne vstavljajte na silo. Če naprave #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo ne morete enostavno vstaviti skozi cervikalni kanal, je ne vstavljajte na silo in razmislite o možni prisotnosti patološke cervikalne stenoze.

Napravo Tulip lahko uporabljajo samo zdravstveni delavci.

Neželene reakcije:

Pri uporabi naprave #4000 The Tulip / #4000 The Tulip Memo niso poročali o nobenih neželenih reakcijah. Kljub temu se lahko pri vsakem instrumentu, ki proдре skozi notranje cervikalno ustje, pojavijo blagi krči. V vsakem primeru je treba slediti navodilom za uporabo, ob tem pa upoštevati kontraindikacije, opozorila in previdnostne ukrepe.



Proizvajalec:

Gynetics Medical Products N.V.

Rembert Dodoensstraat 51

3920 Lommel, Belgium

Dobava:

Številka izdelka:

#4000 The Tulip

#4000 The Tulip Memo

#4000 The Tulip Memo B

#4000 The Tulip A

Pakiranje:

3 škatle 25 posamično sterilno pakiranih naprav za enkratno uporabo.

Navodila za uporabo:

1. Ko je bolnica v ležečem litotomijskem položaju, z vaginalnim spekulomum poskrbite, da bo maternični vrat viden.
 2. Potem ko ste predhodno določili globino, pozicioner nastavite na uvajalni kateter #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo A (bela ročica).
 3. Potem ko ste predhodno določili smer maternice bolnice, vpenjalo #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (modra ročica) vstavite v uvajalni kateter #4000 The Tulip A / #4000 The Tulip Memo (bela ročica), da določite obliko za The Tulip A / The Tulip Memo A.
 4. Kateter nežno potisnite v zunanje cervikalno ustje in skozi cervikalni kanal v bližino maternične votline, dokler ne začutite upora.
 5. Ko ste položaj dosegli, vpenjalo #4000 The Tulip B / #4000 The Tulip Memo B (modra ročica) odstranite.
 6. V skladu s standardnim protokolom v uvajalni kateter #4000 The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C (roza ročica) naložite zarodek oz. zarodke. Vstavite uvajalni kateter. Oznaka na proksimalnem koncu cevi označuje, kdaj je dosežena distalna konica uvajalnega katetra.
 7. Distalna konica uvajalnega katetra se mora dotikati materničnega fundusa.
- Opomba:** Če pride do težav z vstavljanjem ali upogibanjem katetra, ga nežno zavržite, medtem ko ga potiskate proti cerviksu. Če je maternica močno upognjena anteriorno ali posteriorno, boste morali cerviks morda nežno povleči z zobato prijemalko, da boste lahko kateter vstavili v celoti. Vstavljanja v nobenem primeru ne izvajajte na silo, če začutite upor.
8. Zarodke počasi spustite v maternico.
 9. Potem ko ste v maternico spustili vse zarodke, kateter počasi izlecite iz maternice in ga zavržite. Spekulom odstranite in bolnico pustite, da počiva.
 10. Potem ko ste sklop izvlekli iz nožnice bolnice, preglejte napravo The Tulip C / #4000 The Tulip Memo C, da potrdite sprostitvev zarodkov.
 11. Po uporabi zavržite.